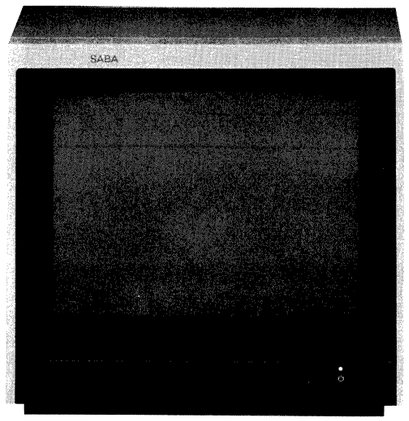
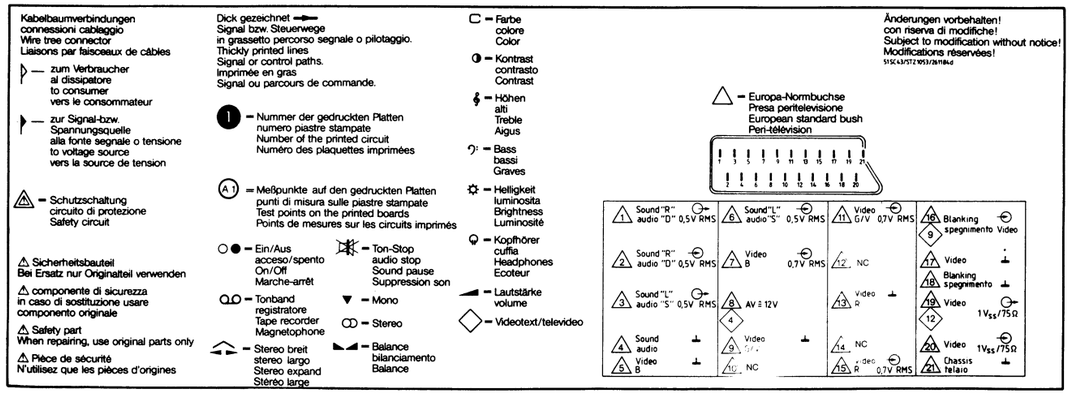
SABA Service-Instruction | FF 304

M 40 U 45

Für alle weiteren Informationen gilt die Service-Instruction P 42 SC 42 bzw. P 37 U 42 (TC 358).
Per tutti le seguenti informazioni vale l'istruzioni di servizio P 42 SC 42 oppure P 37 U 42 (TC 358).
For all other informations please use service instruction P 42 SC 42 respectively P 37 U 42 (TC 358).
Pour toutes informations supplémentaires appartient la instruction de la service P 42 SC 42 respectivement P 37 U 42 (TC 358).



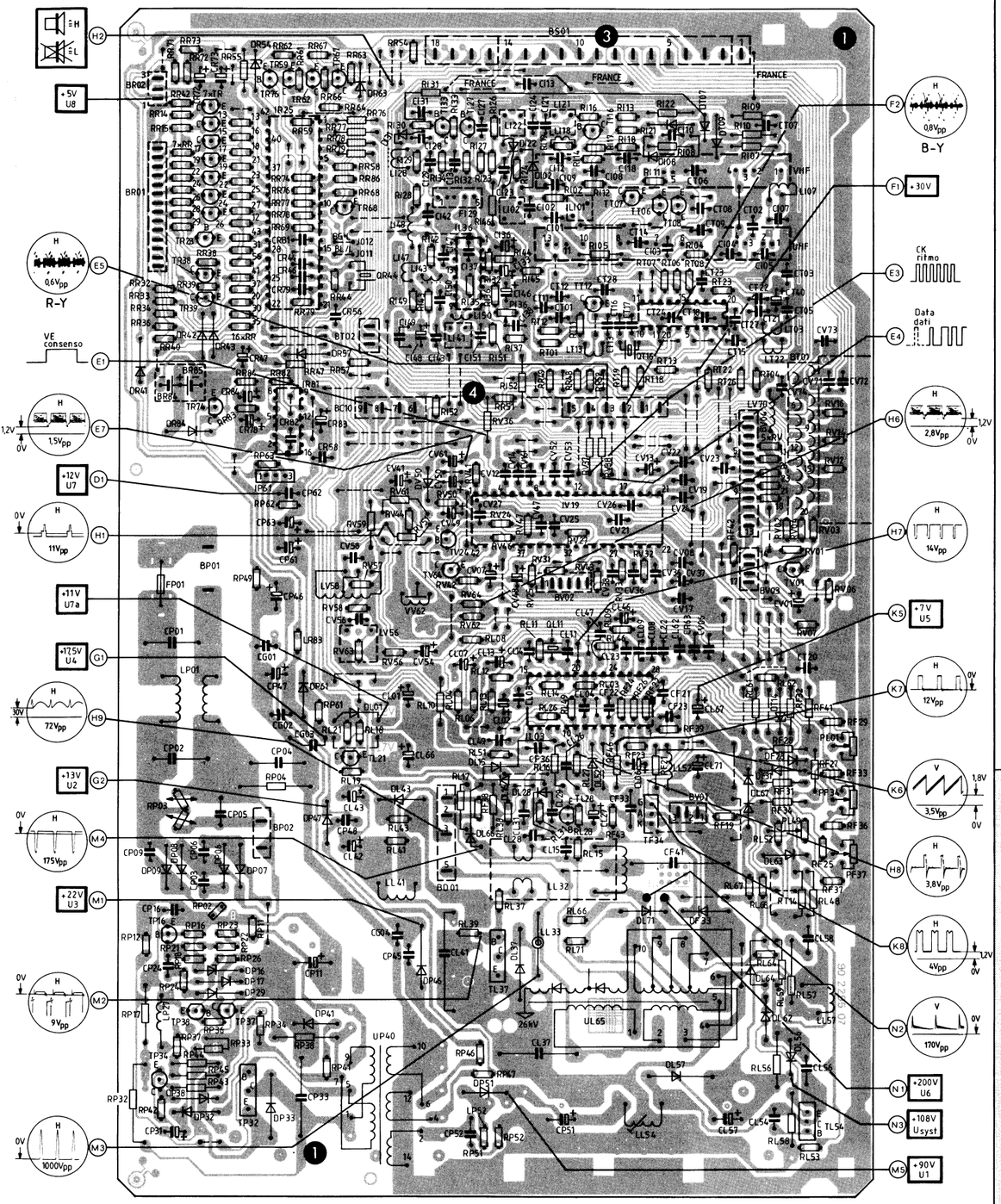
Erklärung der im Schaltbild verwendeten Symbole
Spiegazione dei simboli usati in questo schema
Explanation of the symbols used in the circuit diagram
Légende des symboles utilisés dans le schéma de montage



Bauteilekennzeichnung der Funktionsstufen
Codice componenti con sigla dello stadio
Signification of components of the stages
Désignation des composants et des circuits

RC, CC, DC, TC, LC	etc.	→ Chroma	(PAL-Decoder, Decoder PAL)
RF, CF, DF, TF, LF	etc.	→ Field	(Vertikal, Verticale)
RL, CL, DL, TL, LL	etc.	→ Line	(Horizontal, orizzontale)
RP, CP, DP, TP, LP	etc.	→ Power	(Netzteil, Alim. rete)
RS, CS, DS, TS, LS	etc.	→ Sound	(Audio)
RV, CV, DV, TV, LV	etc.	→ Video	(Video)

Chassis Lötseite · Telaio lato saldature
Chassis solderside · Chassis côte soudures



Änderungen vorbehalten!
Con riserva di modifiche!

Printed in the Fed. Rep. of Germany Best.-Nr. 4900 116 255 KD 1187 140 S

1 Chassis
Telaio
Chassis
Chassis

7 Tastenplatte
Piastra tasti
Key-board
Platine du commutation

8 IR-Vorverstärker
Preamplificatore IR
IR pre-amplification
Préamplification

10 Telecommander
Telecomando

F2 H 0,8Vpp B-Y

F1 +30V

E3 CK ritmo

E4 Data dati

H6 H 2,8Vpp 12V 0V

H7 H 14Vpp

K5 +7V U5

K7 H 12Vpp 0V

K6 V 3,5Vpp 1,8V 0V

H8 H 3,8Vpp

K8 H 4Vpp 12V 0V

N2 V 170Vpp 0V

N1 +200V U6

N3 +108V Usyst

M5 +90V U1

8 IR preamplifier
Preamplificatore IR
(RIR4001M)

7 HD1131R GE01 Digit1
HD1131R GE02 Digit2
RE01 RE02 RE03 RE04 RE05 6×22k
(KDB5200M)

1 HD 44 840 A62
IR25
CPG clock plus generator generatore ritmo
ROM 4096×10 bit memoria rom
Decoder decodificatore
PC 12bit
4×12bit ST
ALU unita' calcolatrice alu
RAM memoria ram
Interrupt/ interrompere
Counter/Contatore
Bit Manipulation manipolazione
ACL Power on reset tensione inserimento ripristino
TEA 5110 IR81
D latch 16 bit registro di intercettazione
Clock ritmo
Enable consenso
Data dati
divider factor divisore

10 telecommander TC420 (AS RCT4511M)
SAA3004 P/2 IB01
7×7 (8×8)

Mode selezione
AUE
NORM Norma
ON/acceso OFF/spento
Mute audio stop
VE consenso
Data dati
CK ritmo
PLE/consenso
VE/consenso
Data/dati
CK/ritmo
PAL/Secam BG
Secam L
on =H off =L
on =0V off =5V

❶ Chassis · Telaio · Chassis · Chassis	❹ PAL-Decoder · Decodificatore PAL		❺ Bildröhrenplatte · Piastra cinescopio CRT-board · Platine du tube-image
⑩ **Hauptspannung, Tensione principale,** **Principal voltage, Tension principale** } Usyst. 108 V 1. ◑ ☼ min. 2. PL 49 → 108 V ± 1 V (N3)	㉑ **Referenz-Oszillator 4,43 MHz** **Oscillatore riferimento** A) FUBK Sendertestbild Monoscopio del trasmettitore FUBK transmitter test pattern Mire d'émetteur CC 14: +V, ± U farblos, senza colore, not coloured, sans couleur **oder, o, or, ou** B) Farbtestbild, Segnale barre colore, Color bar signal, mire a barres couleur 1. ② ③ 2. ① ← 4,2 . . . 4,4 V extern/esterno 3. CC 14: langsames Durchlaufen der Farbbalken barre colori movimento lento until the color bars wander slowly les barres couleur défilent lentement		⑭ **Schirmgitterspannung,** **Tensione griglia schermo,** **Screen grid voltage, Tension grille** } 400 V 1. ◑ + ☼ = min. 2. ㉓, ㉔, ㉗, messen, misurare, measure, mesurer. 3. PU_{G2}: Katode mit der höchsten Spannung auf 145 V– einstellen. Regolare il catodo con la tensione più alta su 145 V–. Adjust the cathode with the highest voltage to 145 V DC. Régler la catode avec la plus grande tension à 145 V=.
⑬ PF 37 V.-Ampl. amp. vert.			**Grauabgleich, Taratura dei grigi,** **Gray alignment, Réglage du gris**
⑪ ⑫ PL 01 PF 34 H.-Pos. pos. oriz. V.-Pos. pos. vert.			⑲ 1. ◑ = min. 2. ☼ = 1/2 ⑳ 3. PV 50 rot, rosso, red, rouge PV 70 blau, blu, blue, bleu
⑯ **5,5 MHz min.** 1. Oscilloscop. (Z9) ⑮ 2. LV 56, LV 58, 5,5 MHz min.	㉒ **PAL-Ampl.:** PC 01 ㉓ **Amp. PAL** **PAL-Phase:** LC 05 **Fase PAL** } Paarigkeit, Parità, Pairing, effet jalousie min.		

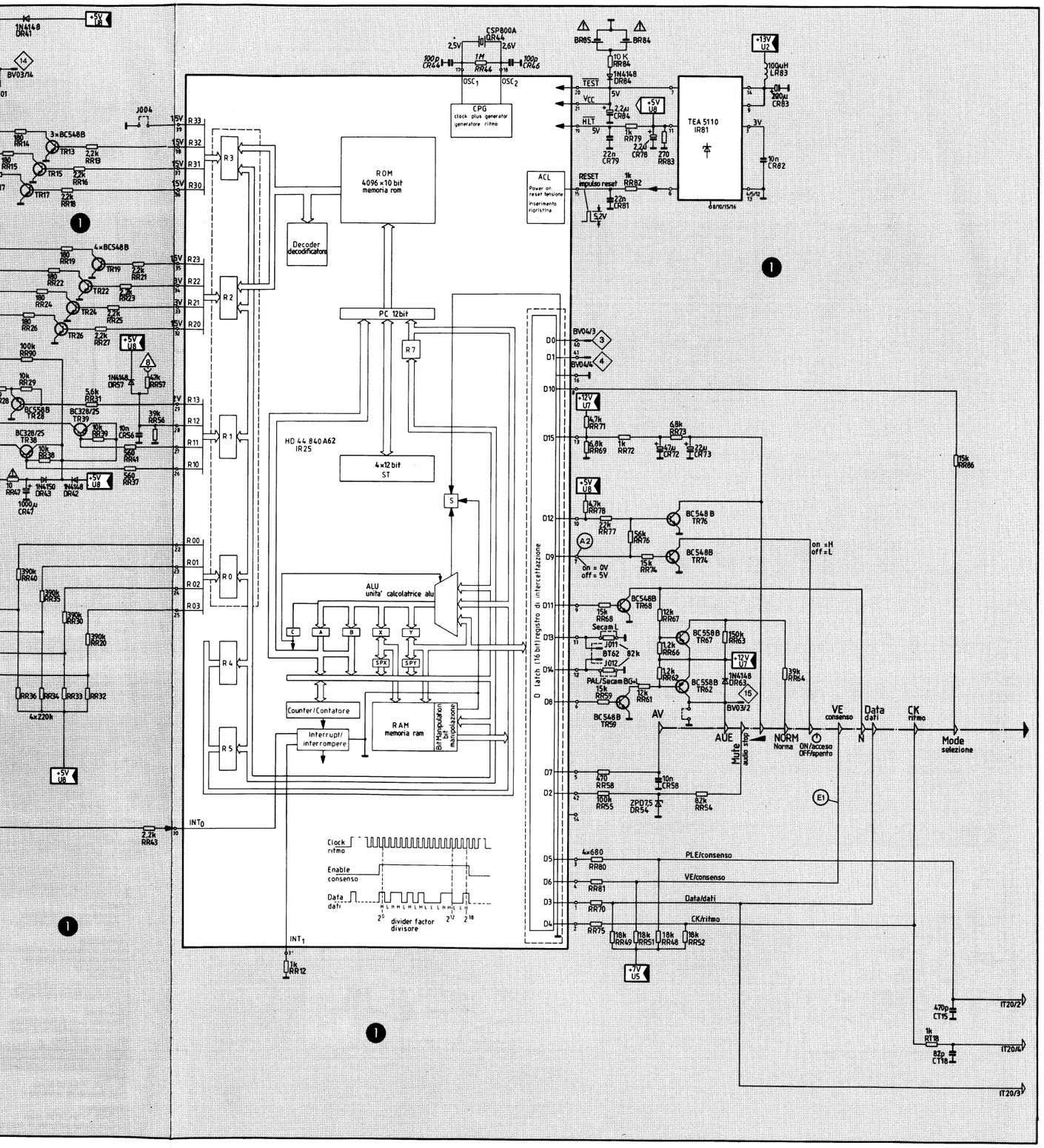
Ersatzteilliste · Lista ricambi · List of spare parts · Liste de pièces détachées

Diese Liste enthält nur SABA-spezifische Ersatzteile.
Questa lista contiene solamente particolari di ricambio.

This list contents only special SABA spare parts.
Cette liste ne contient que les pièces specifiques SABA.

SABA — M 40 U 45 — FF 304 — 1

No.	Bezeichnung	Descrizione	Description	Designation
4900 063 741	Versandkarton	scatola	Shipping carton	Carton d'emballage
4900 063 742	Polster R	Cuscino D	Padding R	Emballage D
4900 063 743	Polster L	Cuscino S	Padding L	Emballage G
4900 063 744	Gehäuse satinweiß	Mobile SATW	Cabinet SATW	Boîtier SATW
4900 063 746	graphitmetallic	GRAM	GRAM	GRAM
4900 063 756	Frontrahmen satinweiß	frontale SATW	Front frame SATW	Cadre avant SATW
4900 063 757	graphitmetallic	GRAM	GRAM	GRAM
4900 063 758	Lautsprecher	altoparlante	Speaker	Haut-parleur
4900 063 759	Rückwand satinweiß	schienale SATW	Rear panel SATW	Paroie arrière SATW
4900 063 760	graphitmetallic	GRAM	GRAM	GRAM
4900 063 761	Typenschild	targhetta	Name plate	Etiquette de type
4900 039 387 AT	Teleskopantenne	Antenne telesc.	Telescopic antenna	Antenne telesc.
4900 063 762	Entmagnetisierungsspule	bobina di smagn.	Degaussing coil	Bobine de demagn.
4900 063 763	Bedienteil	unità di comando	Operation section	Unité de commande
4900 063 764	Bedienteilträger	Supp.per unità com.	control pan.mount	Support
4900 063 765	Abdeckung L	Copertura S	Cover L	Couvercle G
4900 063 766	Abdeckung R	Copertura D	Cover R	Couvercle D
AS	Netzschalter	Interruttore rete	Power switch	Interr. secteur
AF	Schutzkappe	Cappuccio protez	Protective covey	Capuchon protect.
4900 058 548	Tastknopf	tasto	Pushbutton	Bouton-poussoir
4900 063 767	Kopfhöreranschluß	Presa cuffia	Earphone jack	Prise casque
4900 063 769	Kontaktmatte	piastra conduttiva	Touch mat	Plaque de contact
3551 001 000	Netzkabel	Cavo rete	Power cable	Cable secteur
AK	Tastenplatte	Piastra tasti	Key board	plat.de commande
3516 023 000 AM	DM 01.00 THD1131Y/TDS5150			
BH/BD	IR-Vorverstärker	Preamplificatore IR	Preamplificateur-IR	
83915 352 00	BPW 41			
3513 005 000 AL	DA 01			
3392 101 000 AC	LA 09 2,2 mH			
	Chassis	Telaio	Chassis	Chassis
3546 011 000 AO	BH 84.35 Lith-Batt. LM2425 3			
83976 000 02 AF	Schutzkappe	Cappuccio protez.	Protective cover	Capuchon protect
83976 000 22 AB	Modulhalter	Supporto modulo	Module mount	Support de module
3531 106 000 AJ	DI 06	Bocc.21-pol.	socket 21-pol.	Prise PERI
3175 356 000 AN	CL 37 7500/3.5/1500V			
4900 063 774	CL 37 7800/3.5/1600V			
3175 351 000 AH	CL 37 9100/2.5/1500V			
3175 380 000 AN	CL 37 10000/3.5/1500V			
3175 311 000 AC	CL 37 1500/20/400V			
3219 201 000 AC	CP 04.06.09 3900/20/400V			
3282 418 000 AH	CP 11 100µF/385V			
4900 063 777	CP 24 1nF/1000V			
3175 428 000 AG	CP 33 2400/5/1500V			
3175 426 000 AB	CP 34.31 4700/5/1000V			
3511 045 000 AC	DF 33 BA 157			
3512 270 000 AB	DI 02.22 BA 282			
3512 424 000 AB	DI 31 BA 244			
3512 157 000 AB	DL 37 BY 228			
3512 157 000 AC	DL 43.56 BA 157			
3512 270 000 AC	DL 43.56.71 ZPD 20/2%			
3511 066 000 AE	DL 63 BYW 98-200			
3512 195 000 AL	DL 66 BYP 296			
3511 176 000 AB	DL 67 ZPD 5.1			
3512 270 000 AC	DP 32.38.47 BA 157			
3512 157 000 AL	DP 33 BY 228			
3512 185 000 AL	DP 46 BYW 98-150			
3512 201 000 AB	DP 51 MR 850			
3512 157 000 AB	DR 53 BY 228 J			
3512 289 000 AB	DR 54 ZRD 7.5			
3511 031 000 AB	DT 14 ZPD 30			
3629 011 000 AT	FI 28 OPW G 1958			
3531 491 000 AS	II 38 TDA 4443 T			
3531 378 000 AL	IP 61 LM317T/TDB0117SP			
83976 000 18 AA	Montageclip	Supporto	Holder	Support
3532 053 000 BE	IR 25 HD 44840 A 62			
3531 382 000 AO	IR 81 TEA5110/ESM7024			
3531 541 000 AC	IT 20 TD 6516 A			
3531 541 000 AX	IT 20 TD 6516 AP			
3531 534 000 AG	IV 19 HA 11494			
3627 501 000 AG	LI 01 36 MHz			
3627 502 000 AG	LI 02 36 MHz			
3627 503 000 AB	LI 07			
3627 504 000 AG	LI 21			
3392 053 000 AC	LI 22 36 MHz			
3627 506 000 AG	LI 41 1,5µH			
3392 061 000 AB	LI 43 39,9 MHz			
				6,6µH



	No.		Bezeichnung	Descrizione	Description	Designation
	3391 027 000	AG	LI 43 12µH			
	3843 106 999	AA	LI 47			
	3392 017 000	AC	LI 48 22µH			
	3390 008 000	AC	LI 50 22µH			
	3392 103 000	AC	LI 50 390µH			
	3811 632 000	AR	LL 32			
	4900 063 775		LL 41			
	3392 010 000	AC	LL 52 5,6µH			
	3877 197 000	AM	LL 54			
	3390 011 000	AG	LL 57 50µH			
	3811 636 000	AN	LP 01			
	3390 012 000	AC	LP 27 15µH			
	3390 009 000	AE	LP 34 150µH			
	3391 313 000	AD	LR 83 100µH			
	3391 033 000	AC	LT 03,13,22 22µH			
	3627 015 000	AF	LV 56,58 5,5 MHz			
	3392 017 000	AC	LV 70 22µH			
	3387 037 000	AD	PF 34 2,2 K			
	3387 034 000	AD	PF 37 100			
	3387 007 000	AD	PI 36 2,2 K			
	3387 039 000	AD	PL 01 10 K			
	3387 010 000	AD	PL 49 22 K			
	3615 535 000	AG	QL 11 CSB 503 B			
	3615 530 000	AG	QR 44 CSB 800 A			
	3991 041 000	AO	AT 16 4,000 MHz			
	3338 282 000	AA	RF 21 110K/1/0,4W			
	3338 280 000	AA	RF 27 3,92K/1/0,4W			
	3338 281 000	AA	RF 28 51,1K/1/0,4W			
	3338 208 000	AA	RF 32 3,3K/2/0,4W			
	3346 043 000	AA	RF 33 8,25K/1/0,16W	MELF		
⚠	3355 111 000	AB	RF 43 470/5/0,5W			
	83976 035 00	AC	RI 19			
⚠	3355 501 100	AC	RI 49 10/5/0,3W			
	3338 077 000	AA	RL 13 240/2/0,4W			
⚠	3355 516 100	AB	RL 31 220/5/0,3W			
⚠	3336 566 000	AB	RL 38 39/10/1,5W			
⚠	3355 078 000	AC	RL 41 1K/10/0,5W			
	3336 381 000	AB	RL 43 3,9K/10/1,5W			
	3338 268 000	AA	RL 48 90,9K/1/0,4W			
⚠	3336 591 000	AA	RL 57 15/5/1W			
	3313 463 000	AG	RL 58 0,33/5/0,75W			
⚠	3355 510 100	AB	RL 66,67,68 0,22/10/0,4W			
⚠	3355 543 100	AC	RL 68 0,68/10/0,4W			
⚠	3342 516 000	AA	RL 71 39/5/0,5W			
⚠	3312 356 000	AG	RP 02 4,7/10/4W			
	3921 074 000	AL	RP 03			
⚠	3340 477 021	AB	RP 04 10M/5/0,6W			
⚠	3355 121 200	AB	RP 11,51 0,22/10/0,5W			
⚠	3312 033 000	AG	RP 33 3,3/5/7W			
	3312 043 000	AG	RP 34 22/5/7W			
⚠	3355 510 100	AB	RP 46,47 0,22/10/0,4W			
⚠	3355 505 100	AB	RP 5Z 100/5/0,3W			
⚠	3336 583 000	AB	RP 61 2,2/10/1,5W			
	3338 075 000	AA	RP 62 2,05K/2			
⚠	3355 105 000	AB	RR 47 10/5/0,3W			
⚠	3355 501 100	AC	RT 04 10/5/0,3W			
⚠	3355 503 100	AC	RT 23 27/5/0,3W			
⚠	3355 513 100	AB	RV 01 56/5/0,3W			
⚠	3355 118 000	AB	RV 44 12/5/0,3W			
	3338 415 100	AA	RV 64 365/1/0,4W			
	3529 020 000	AK	TF 34 ESM 740			
	3521 143 000	AG	TI 16 BF 263			
	3528 674 000	AD	TI 27 2 SC 2512			
	3528 578 000	AH	TI 33 BF 959			
	3528 518 000	AF	TL 28 BC 639			
	3528 699 000	AS	TL 37 BU508A/2000A1			
	83976 000 15	AE	Silikonscheibe	Rondella al silicone	silikon disk	Rondella de mica
	83976 000 14	AA	Montageclip	Supporto	Holder	Support
	81100 000 48	AF	Schutzkappe	Cappuccio protez.	Protective cover	Capuchon protect
	3528 628 000	AN	TL 54 BU 807			
	83976 000 18	AA	Montageclip	Supporto	Holder	Support
	3528 699 000	AS	TP 32 BU508A/2000A1			
	83976 000 15	AE	Silikonscheibe	Rondella al silicone	silikon disk	Rondella de mica
	83976 000 14	AA	Montageclip	Supporto	Holder	Support
	3521 108 000	AB	TP 34 BC 327-40			
	3521 147 000	AE	TP 38 BC 640			
	3521 125 000	AB	TR 38,39 BC 328-25			
	4900 063 776		UL 65 D-Split kpl.	Dioden-Split	Dioden-Split	Dioden-Split
	83976 041 00	AX	UP 40 Netztrafo	Transform.di alimen	Power Transformer	Transform.secteur
	3982 034 000	AL	VV 62			
	3555 024 004	AG	Antennen-Buchse	Boccola antenna	Antenna jack	Prise d'antenne
A	83913 438 00	BM/BE	VHF-Section (VHF 4100 C)	VHF-Section	VHF-Section	VHF-Section
	3512 444 000	AB	DO 53,54,69,72,76 BA 282			
	3512 634 000	AE	DO 57 LV 3064			
	3512 635 000	AD	DO 57 BB 529 A			
	3512 424 000	AB	DO 88 BA 244			
	3528 568 000	AL	TO 61 E 7140			
	3528 562 000	AG	TO 81 E 7133/S 431 T			

	No.		Bezeichnung	Descrizione	Description	Designation
A	83913 441 00	BP/BH	UHF-Section (UHF 4100 C)	UHF-Section	UHF-Section	UHF-Section
	3512 630 000	AC	DO 02 1 T 25			
	3528 637 000	AL	TO 07 BF 966/E 7359			
	3528 592 000	AK	To 28 E 7150			
A	83913 409 00	BM/BH	Sound-bloc (FM 4200 MOM)	Unita suono	Sound-bloc	Platine son
	3554 053 000	AG	BS 05 Lautsprecher-Buchse			
	3531 289 000	AM	IS 02 TBA 120 T			
	3531 228 000	AR	IS 11 TDA 2006			
	3387 009 000	AD	PS 37 10 K			
	3615 513 000	AF	QS 01 5,5 MHz			
	3615 520 000	AH	QS 02 5,5 MHz			
⚠	3355 518 100	AC	RS 13 4,7/5/0,3W			
⚠	3355 517 100	AC	RS 29 33/5/0,3W			
A	83913 426 00	BL/BF	Pal-Decoder (CHR 4100 M)	Modulo decoder PAL	PAL-Decoder	Decodeur-PAL
	3239 152 000	AG	CC 14 4-40/250V			
	3531 292 000	AW	IC 01 AN5620X/TEA5620			
	3391 025 000	AC	LC 02,06 10 µH			
	3391 051 000	AC	LC 03,04 120 µH			
	3627 009 000	AF	LC 05 4,43 MHz			
	3387 007 000	AD	PC 01 2,2 K			
	3991 035 112	AT	QC 02 4433,619 MHz			
	3991 045 000	AO	QC 02 4,433 MHz			
⚠	3355 503 100	AC	RC 08 27/5/0,3W			
	3982 024 013	AR	VC 01			
A	4900 063 778		Bildröhrenplatte	Piastra cinescopio	CRT-Board	Plat.de tube-image
	4900 051 874	AR	Bildröhrenfassung	Zoccolo cinescopio	CRT-socket	Douille du tube-image
	4900 051 844	AE	CV 90 10nF/1000V			
	3512 320 000	AB	DV 85 ZPD15/BZX79/C15			
	3512 332 000	AB	DV 95 ZPD 20			
	3387 011 000	AD	PV 50,70 47 K			
⚠	3342 837 100	AA	RV 51,61,71 1K/5/0,25W			
⚠	3345 013 100	AA	RV 82 10/5/0,25W			
	3528 606 000	AF	TV 50,60,70 BF 422			
	3528 622 000	AE	TV 51,61,71 BF 423			
	3528 614 000	AG	TV 52,62,72 S 671 T/BF 881			
	3511 654 000	AL	Netzfilterplatte (MIS 4000 S) LP 02	Piastra filtro rete	Power-filter-board	Platine filte secteur
A	4900 058 554	BR/BL	Telecommander TC 420	Telecommander	Telecommander	Telecommande
	4900 058 555	AN	Gehäuseoberteil	Cuscio sup.	Top housing sec.	Partie sup.du boîtier
	4900 058 556	AG	Gehäuseunterteil	Guscio inf.	Bottom housing sec.	Partie inf.du boîtier
	4900 058 557	AB	Batteriedeckel	Coperchio pila	Battery lid	Couvercle pile
	4900 058 558	AK	Kontaktmatte	Piastra conduttira	contact mat	Tapis de contact
	3513 006 000	AG	DB 01,02 LD 271/E 740			
	3531 587 000	AO	IB 01 SAA 3007			
	3615 538 000	AG	QB 03 CSB 400 P			
	3528 319 000	AC	TB 01 BC 337			
	4900 018 448					

Bildschirmtext
Übrigens: der schnellste Weg für Ersatzteil-Bestellungen:
Btx * 44 100 811 #
Zugang für jeden Fachhändler nach vorheriger Anmeldung möglich.

A = Austauschteil
R = Reparatur-Umtauschteil (kein Vorausersatz möglich)

⚠ Sicherheitsbeutel
Bei Ersatz nur Originalteil verwenden
Änderungen vorbehalten!

⚠ Componente di sicurezza
In caso di sostituzione usare componente originale
Con riserva di modifiche!

⚠ Safety part
When repairing, use original parts only
Subject to modification without notice!

⚠ Pièce de sécurité
N'utilisez que les pièces d'origines
Modifications réservées!

❶ Chassis
Telaio

❸ Sound bloc
Blocco audio

❹ PAL-Decoder
Decodificatore PAL

❺ Bildröhren-Platte
Piastra cinescopio
CRT-board
Platine du tube image

Bandumschaltung
commutazione di banda
band switch
changement de gammes d'ondes

Tuner
sintonizzatore

	VHF		UHF	
Band/banda	Pin		Pin	
I	3	+10V	3	0V
	5	+12V	5	0V
	6	+ 6V		
	8	-0,6V	8	0V
III	3	+10V	3	0V
	5	+12V	5	0V
	6	+12V		
	8	+12V	8	0V
UHF	3	0V	3	+12V
	5	0V	5	+12V
	6	0V		
	8	0V	8	+12V

4 PAL-Decoder decodificatore-PAL
(CHR 4100 M)

AN 5620 X IC01

DL 710 VC01

PAL-Ampl. amp. PAL

PAL-Phase fase

Referenz-Osz. osz. riferimento 4,43MHz QC02

Matrix Matrice

PAL 90°/270°

Ident

PLL

Osc

3 Sound-bloc
blocco audio
(FM 4200 MOM)

TBA120T IS02

TDA2006 IS11

Video

HA 11494
IV19

Demultiplexer multidemodulatore

Input register 9b registro input

Control controllo

Detector decodificatore

Matrix 1 Matrice 1

Matrix 2 Matrice 2

1

TDB0117 SP IP61

IF/FI-FM

+FBAS

+FBAS'

AUE

Mute audio stop

on/acceso off/spento

SK

H/L

Data dati

VE consenso

CK ritmo

CLP

HP

Europa-Normbuchse
Presa peritelevisione
European standard bush
Peri-télévision

1 Sound "R" Audio "D" 0,5V RMS	6 Sound "L" Audio "S" 0,5V RMS	11 Video G/V 0,7V RMS	16 Blanking Spegnimento Video
2 Sound "R" Audio "D" 0,5V RMS	7 Video B 0,7V RMS	12 NC	9 17 Video
3 Sound "L" Audio "S" 0,5V RMS	8 AV ± 12V 4	13 Video R/d	18 Blanking Spegnimento
4 Sound Audio	9 Video G/V	14 NC	19 Video 1 V_{SS}/75Ω
5 Video B	10 NC	15 Video R/d 0,7V RMS	12 20 Video 1 V_{SS}/75Ω
			21 Chassis telaio

Videotext televideo 1 ... 17 BV03 BV04

BV04 1 ... 21 BV06

Achtung:
Bei Messungen im Primärnetzteil Primärnetzteilmasse verwenden.
Attenzione:
Misure nell'alimentatore primario, usare massa alimentatore primario.
Attention:
During Measurement the primary power unit please use the primary power unit ground.
Attention:
Mesurage dans le bloc d'alimentation: Utiliser la masse du bloc d'alimentation.

Achtung:
Messung nur mit Oszilloskop möglich. Tastkopfkapazität max. 15 pF.
Attenzione:
Misure possibili solo con oscilloscopio con sonda massima capacita 15 pF.
Attention:
Measurement only possible by oscilloscop. Probe capacity max 15 pf.
Attention:
Mesurage qu'avec l'oscilloscope. La capacité d'entrée de la sonde doit avoir 15 pF max.

Achtung:
Für TP32, TP34, DP51 nur Originalersatzteile verwenden!
Attenzione:
Per TP32, TP34, DP51 usare esclusivamente particolari di ricambio originali!
Attention:
For TP32, TP34, DP51 only use original spare parts!
Attention:
Utiliser pour TP32, TP34, DP51 que des pièces détachées originales!

Änderungen vorbehalten!
Con riserva di modifiche!
Subject to modification without notice!
Modifications réservées!

⚠ Sicherheitsbauteil
Bei Ersatz nur Originalteil verwenden
⚠ Componente di sicurezza
In caso di sostituzione usare componente originale
⚠ Safety part
When repairing, use original parts only
⚠ Pièce de sécurité
N'utilisez que les pièces d'origines

5 Video-Amplifier amplificatore video (CRT 4002S)

Video

HA 11494
IV19

3 Sound-bloc blocco audio (FM 4200 MOM)

Demultiplexer multidemodulatore
Input register 9b registro input
Control controllo
Matrix 1 Matrice 1
Matrix 2 Matrice 2
Detector decodificatore
Drive Cut-Off controllo
Beam-current corrente di raggio
Gray alignment regolazione grigi
Horiz. defl. defl. orriz.
Vert defl. defl. vert
Focus fuoco
Schutzschaltung circuito di protezione safety circuit
L = livello l
H = livello h
aktiv: attivo:
ON/OFF accesso spento
Mute audio stop
segnale rosso
segnale verde
segnale blu
segnale y
ON/acceso: 3V
SABA SERVICE-ORGANISATION